

πέδειξε ποτε τὴν ἀναισθησίαν μέρους τινὸς τοῦ σώματος, τοῦτο δὲν εἶνε παράδοξον, διότι ἡ ἀναισθησία εἶνε ἐπακολούθημα βλάβης τῆς σπουδυλικῆς στήλης· ἀν' δ' ἐν τῇ διὰ τῶν δακρύων δοκιμασίᾳ δὲ βασανίζομενος δὲν ἐδάκρυε, τοῦτο εἶνε εὐεξήγητον, διότι ἡ φυσιολογία διῆδεσκει, ὅτι ἡ ἔκκρισις τῶν δακρύων ἐξήρτηται ἐκ τοῦ συστήματος τῶν νεύρων, ὅπερ ἐν τοιαύταις περιπτώσεσι δύναται εὐκόλως νὰ πάθῃ. "Οτε τελευταῖον διεπράσσοντο κατὰ τῶν καθειργμένων αἱ ἀλγεινόταται τῶν βασάνων ἵνα ἐμποδίζωνται τοῦ ὑπνου ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας καὶ νύκτας, οὗτοι περιήρχοντο εἰς τοιαύτην ἀθλιότητα, ὥστε ὁ θάνατος ἐφαίνετο αὐτοῖς ὡς ἀπολύτρωσις· διὸ τοῦτο ὄμολόγουν πάντα ὅσα ἦθελον καὶ ἡνάγκαζον αὐτοὺς οἱ βασανίζοντες.

"Η περὶ τῶν μαγιστῶν μωρᾶ πίστις φαίνεται ἡμῖν τοσούτῳ μᾶλλον δεινή, ὅσῳ μᾶλλον εἶνε εἰσέτι ἔναυλος, καὶ εἶνε ἐν ταύτῃ αἰσχρὸν τεκμήριον ὅτι ἡ ἀνθρωπότης ἐπὶ πολὺν χρόνον ὑπέκυψεν εἰς αὐτήν, ἀν καὶ ἡτο ἀπὸ πολλοῦ τεθραμμένη ἐν ταῖς τέχναις καὶ ταῖς ἐπιστήμαις. Πρέπει δῆμως ἐκ πάντων τῶν εἰρημένων νὰ συναγάγωμεν τὸ συμπέρασμα τοῦτο, ἕτοι ὅσον καὶ ἀν ἀποβλέπη εἰς τὴν ἔρευναν τῆς ἀληθείας πᾶσα ἐπιστήμη, μόνον ἡ διατρίβουσα περὶ τὴν φύσιν δύναται νὰ ὄνομασθῇ φῶς, οὐτενος αἱ ἡπικαι καὶ θερμαντικαι ἀκτίνες διαλύουσι τὰ ψυχρὰ νέφη τὰ ἐπὶ ἀμέτρητον μῆκος χρόνου περισκιάσαντα τὸν ἀνθρώπινον νοῦν καὶ περιβαλόντα τὸν βίον πολλῶν ἀνθρώπων δι' ἀνίας καὶ ἀπογνωσεως, διτι δὲ ὀσαύτως εἶνε οἵονει ὅπλον ὅδυν καὶ εὐθυδόλον προδοποιοῦν τὸν ἀνθρώπων εἰς τὰ πρόσω ἀνὰ μέσον τῶν προλήψεων καὶ τῆς δεισιδαιμονίας, τῆς ἀμαθείας καὶ τοῦ ψεύδους!

(Κατὰ τὸν "Ἐρμαν Σαφχάουζεν.)

"Ο διάσημος ἐλληνιστὴς Ἐρρίκος Στέφανος (γεννηθεὶς τῷ 1528, ἀποθνήνων τῷ 1598) ὁ συγγράψας τὸν γνωστότατον «Θησαυρὸν τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης», καὶ πάντας σχεδὸν τοὺς ἀρχίους "Ἐλληνας συγγραφεῖ ἐκδόνει, ἔγραψε καὶ συλλογὴν ευτραπέλων διηγημάτων, ἀπίνα παρενθέτων ἐν τῇ" Απολογίᾳ τοῦ Ἡρόδοτον ἡ Εἰσιγνῶγη εἰς πραγματείαν περὶ τῆς συμφωνίας τῶν ἀρχαίων καὶ τῶν νεωτέρων θεματίων ἀκονσμάτων.» Τὰ πλεῖστα τῶν διηγημάτων τούτων σκοπὸν ἔχουσι τὴν διακομψόδησιν τοῦ κλήρου τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας, οὐ ἡτο πολέμιος, ὡς πάντες οἱ διεισαρτούμενοι τὸ θρήσκευμα σύγχρονοι· αὐτῷ ἐπιφανεῖς λόγοι. "Ἐκ τῆς συλλογῆς ταύτης ἐλήφθη καὶ τὸ κατωτέρω ἐν μεταφράσει δημοσιεύμενον.

Σ. Τ. Δ.

Ο ΠΑΤΕΡ ΚΡΕΜΥΔΙΟΣ

Μοναχός τις τοῦ μοναστικοῦ τάγματος τοῦ ἀγίου Ἀντωνίου, ὄνοματι πάτερ Κρεμύδιος, εἶχε συνήθειαν νὰ μεταβαίνῃ ἀπαξ τοῦ ἔτους εἰς χωρίον τι πλησίον τῆς Φλωρεντίας, καλούμενον Κερτάλδο, ὅπως συνάζῃ ἐλένη. Συνέθη λοιπόν ποτε νὰ ὑπάγη μίαν Κυριακὴν τὴν πρωίαν εἰς τὴν ἐκ-

κλησίαν τοῦ χωρίου, ὅπου ἦσαν συνηθροισμένοι διὰ ν' ἀκούσωσι τὴν λειτουργίαν ὅχι μόνον οἱ κάτοικοι αὐτοῦ ἀλλὰ καὶ πολλοὶ ἀπὸ τοὺς πέριξ ἀγρούς· ὅτε δὲ ἔκρινε κατάλληλον τὸν καιρὸν ἀνέβη εἰς τὸν ἄμβωνα καὶ ἐξεφώνησε τὸ ἐπόμενον κήρυγμα.

"Κύριοι καὶ κυρίαι, ἐσυνεθίσατε κάθε χρόνον τῆς θεανθρώπου ἐνσαρκώσεως νὰ δίδετε εἰς τοὺς πτωχούς τοῦ Βαρώνου καὶ αὐθέντου μας ἀγίου Ἀντωνίου (βοήθειά μας) μέρος ἀπὸ τὰ γεννήματά σας, ἀλλος πολὺ, ἀλλος ὀλίγον, δικαθένας κατὰ τὴν ὄνυματιν του καὶ κατὰ τὴν εὐλαβείαν του· καὶ ἡ χάρις του πάλιν φροντίζει καὶ φυλάττει ἀπὸ κάθε κακὸν τὸ βούδα σας, τὰ γαϊδούρια σας, τοὺς χοίρους καὶ τὰ πρόβατά σας· καὶ ἔκτος ἀπὸ αὐτὰ ἔχετε τὴν καλὴν συνήθειαν (καὶ μᾶλιστα ὅσοι εἰσθε γραμμένοι συνδρομηταὶ εἰς τὰ κατάστιχα τοῦ μοναστηρίου μας, διὰ νὰ μηνημονεύωνται τὰ ὄνόματά σας) νὰ πληρώνετε καὶ ἔν μικρὸν ποσὸν μίαν μόνον φορὰν τὸν χρόνον. Διὸ νὰ συνάξω λοιπὸν αὐτὰ ἡλθα καὶ ἔγω ἐδῶ, σταλμένος ἀπὸ τὴν πανοσιότητά του, τὸν ἡγούμενό μας. Δι' αὐτὸν καὶ σεῖς, τηροῦστε καλὰ νὰ συναχθῆτε ὅλοι τὸ ἀπομεσῆμερον (ὅταν θὰ ἀκούσετε νὰ σημάνουν οἱ καμπάναις) εἰς τὸ προσώπιον τῆς ἐκκλησίας, καὶ ἔκει καθὼς εἶναι ἡ συνήθεια, θὰ κηρύξω τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ θὰ σᾶς δώσω νὰ ἀσπασθῆτε τὸν σταυρόν. Καὶ περιπλέον (ἐπειδὴ καὶ εἰςένω πῶς ἔχετε πολλὴν εὐλαβείαν πρὸς τὸν Βαρώνον καὶ αὐθέντην μας τὸν ἀγίον Ἀντωνίον,) θὰ σᾶς κάμω τὴν χάριν νὰ σᾶς φέρω νὰ προσκυνήσετε ἔνα ἄγιον λειψάνον, ποῦ ἔχω φέρη ὁ ἴδιος ἀπὸ τὸν ἄγιον Τάφον· αὐτὸν τὸ ἄγιον λειψάνον εἶναι ἐν ἀπὸ τὰ πτερὰ τοῦ ἀρχαγγέλου Γαβριήλ, (μεγάλη του ἡ χάρις), ποῦ ἔπεσεν εἰς τὸ δωμάτιον τῆς παρθένου Μαρίας, τὴν ἡμέραν ποῦ ὑπῆγε νὰ τῆς κάμη τὸν Εὐαγγελισμόν.»

Ταῦτα εἰπών, ἐπανῆλθεν εἰς τὴν θέσιν του διὰ ν' ἀκούσῃ τὴν συνέχειαν τῆς λειτουργίας. Ἄλλα μεταξὺ τῶν ἀκροατῶν εὐρέθησαν καὶ δύο ἀστεῖοι, οἱ διποῖοι συνεφώνησαν νὰ παιξῶσιν ἐν παιγνίδιον τοῦ ἀρχαγγέλου Γαβριήλ. Παρεφύλαξαν λοιπόν, καὶ ἀμα ἐπέτυχον κατάλληλον εὐκαιρίαν ἐτρέζαν καὶ ἡρεύησαν τὰ πράγματά του· εὔρον δὲ μεταξὺ αὐτῶν καὶ μίαν θήκην περιτευλιγμένην μὲ λεπτότατον μεταξωτὸν ὄφασμα, καὶ ἐντὸς ταύτης ἐν πτερὸν ἀπὸ τὴν οὐρὰν ψιττακοῦ, τὸ ὄποιον ἐκεῖνος ἐδείκνυεν ὡς πτερὸν τοῦ ἀρχαγγέλου, πείθων ἄνευ δισκολίας τοὺς ἀκροατάς, οἱ διποῖοι οὕτε ἀρχαγγέλου οὕτε ψιττακοῦ πτερὸν εἶχον ίδῃ ποτέ, οὐδὲ εἶχον ἀκούση μάλιστα οἱ πλειστοι νὰ γίνεται ποτε λόγος περὶ τοιούτων πραγμάτων. Οι δύο σύντροφοι λαβόντες τὸ πτερόν, ὅπως μὴ ἀφήσωσι κενὴν τὴν θήκην τὴν ἐγέμισαν μὲ ἄνθρακας.

Ο πάτερ Κρεμύδιος, ἀφ' οὗ ἔφηγε καλά, ὅτε ἥλθεν ἡ ὥρα, τὴν ὁποίαν εἶχε προσδιορίση, διέταξε τὸν ὑπηρέτην του νὰ φέρῃ τὰ πράγματά του εἰς τὸ προαύλιον τῆς ἐκκλησίας καὶ νὰ σημάνῃ τοὺς κώδωνας διὰ νὰ συναθροισθῶσιν οἱ χωρικοί. "Οτε δὲ συνηθροίσθησαν ἤρχισε τὴν ὄμιλον του, ἐν ᾧ εἶπε πολλὰ καὶ διάφορα περὶ τοῦ ἀγίου λειψάνου εἰς τὸ τέλος δὲ ὅτε ἐπόκειτο νὰ τὸ δεῖξῃ, ἔκαμε πρῶτον μετὰ πολλῆς εὐλαβείας τὸν σταυρὸν του· ἐπειτα διέταξε νὰ ἀνάψωσι δύο λαμπάδας, ἐξετύλιξε μετὰ προσοχῆς τὸ μεταξωτὸν περικάλυμμα τῆς θήκης, καὶ ἀφ' οὗ ἀπήγγειλε δέησιν πρὸς τὸν ἀρχαγγελον καὶ ἐπεκλήθη τὴν βοήθειαν τοῦ πτεροῦ του, ἥνοιξε τὴν θήκην. Ἰδὼν δὲ τίνος τεχνάσματος ἐγένετο θῦμα, χωρὶς νὰ ἐρυθράσῃ καὶ χωρὶς νὰ ταραχῇ κατ' ἐλάχιστον, ὑψώσε τὸ πρόσωπον καὶ ἀνέτεινε τὰς χείρας πρὸς τὸν οὐρανόν, ἀνακράζων:

— Μέγας εἰ, Κύριε, καὶ θαυμαστὰ τὰ ἔργα σου!

"Ἐπειτα δὲ κλείσκε τὴν θήκην καὶ στραφεὶς πρὸς τὸν λαόν, εἶπε.

— Κύριοι καὶ κυρίαι, πρέπει νὰ εἰσέρετε, διὰ ὅτε ἀκόμη ἡμην μικρὸς μὲν ἔστειλεν ὅ γούμενός μου εἰς τοὺς τόπους ἐκείνους, δπου ἔγαίνει ὁ ἥλιος καὶ μοῦ ἔδωκε παραγγελίκαν κτλ. κτλ.

Καὶ οὕτω καθ' ἔξης, ὡμίλησε διὰ μακρῶν περὶ τοῦ προσκυνήματός του εἰς τὸν "Ἀγιον Τάφον καὶ ἀνέφερε πρὸς τοῖς ἔλλοις, διὰ ὁ Πατριάρχης τῶν Ιεροσολύμων τῷ ἔδειξε πολλὰ ἀγια λειψάνα, οἵον: ἔνα ἀρύδον τοῦ δακτύλου τοῦ Ἀγίου Πνεύματος ἀκέρχιον καὶ ὑγιᾶ ὡς νὰ μὴ ἦτο κομψόν, καὶ τὴν μύτην τοῦ Σεραφείμ, τὸ διόποιον ἐπεφάνη εἰς τὸν "Ἀγιον Φραγκίσκον καὶ ἐν ὄνυχιον Χερούθείμ, καὶ μίαν πλευρᾶν τοῦ Θεανθρώπου Λόγου καὶ τὸ φουστάνιον τῆς Ἀγίας Καθολικῆς Ἐκκλησίας καὶ ὀλίγας ἀκτῖνας τοῦ ἀστέρος, τὸν διόποιον εἶδον οἱ τρεῖς μάγοι εἴς ἀνατολῶν καὶ μίαν φιάλην περιέχουσαν τὸν ἰδρῶτα, τὸν διόποιον ἔχουσεν ὁ "Ἀγιος Μιχαήλ, ὅτε ἐπάλαιε μὲ τὸν Διάβολον. Καὶ ταῦτα μὲν εἴναι τὰ ἀγια λείψανα, τὰ διόποια δὲ ἐν λόγῳ Πατριάρχης τῷ ἔδειξε. "Αλλα δύμως δὲν περιωρίσθη νὰ τὰ δεῖξῃ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἔχάρισεν εἰς αὐτόν καὶ ταῦτα ἥσαν· ἐν ὁδόντιον τῆς Ἀγίας Σοφίας, ὀλίγος ἥχος τῶν κωδώνων τοῦ ναοῦ τοῦ Σωλομῶντος· καὶ τὸ πτερόν τοῦ Ἀρχαγγέλου Γαβριὴλ μετὰ μιᾶς τῶν ἐμβάθμων τοῦ Ἀγίου Γεράρδου τοῦ Γραμβίδη· καὶ πλὴν τούτων ὀλίγους ἔγνωσας ἀπὸ τὴν πυράν, εἰς τὴν ὁποίαν ἔψήθη διεγαλομάρτυς Ἀγιος Λαυρέντιος. 'Αφ' οὗ δὲ ἀφηγήθη ταῦτα προσέθηκε:

— Αὐτὰ τὰ ἀγια καὶ πανοειδάσμα λείψανα τὰ ἔφερα πάντοτε μὲ πολλὴν εὐλαβείαν μαζί μου. "Ομως δὲ γούμενός μου δὲν συγκατετέθη νὰ μοῦ δώσῃ τὴν ἥδειαν νὰ τὰ δεῖχνω εἰς τοὺς χρι-

στιανούς, ὅσοι ἥθελον νὰ τὰ προσκυνήσουν, προτού νὰ ἀποδειχθῇ πῶς ἥσαν τὰ ἕδια καὶ δὲν ἥσαν ἀλλαγμένα. 'Αλλὰ τώρα, ποῦμε μερικὰ θαύματα, τὰ ὅποια ἔκαμαν, καὶ μὲ τὰ γράμματα ποῦ ἔλαβεν ἀπὸ τὸν πατριάρχην, ἔβεβαιώθη, μοῦ ἔδωκε τὴν ἥδειαν νὰ τὰ δεῖχνω· καὶ ἐπειδὴ δὲν ἐμπιστεύομαι εἰς κάνενα ἄλλον τὰ σύρω πάντα μαζί μου. Εἶναι δύμως ἀλήθεια, πῶς ἀπὸ φόβου μὴ χαλάσῃ τὸ πτερόν τοῦ ἀρχαγγέλου Γαβριὴλ τὸ ἔβαλα εἰς μίαν θήκην· καὶ τὰ κάρβουνα ποῦ ἔψησαν τὸν ἀγιον Λαυρέντιον, τὰ ἔβαλα εἰς μίαν ἄλλην θήκην· καὶ αἱ δύο θήκαι δμοιαζούν τόσον πολύ, ὡστε καὶ ἔγω δὲν διδούμενα κάμμια φορὰ γελοιοῦμαι καὶ παίρνω τὴν μίαν γιὰ τὴν ἄλλην, ὡς καλὴ ὥρα μοῦ συνέβη καὶ σήμερον. 'Ενόμισα πῶς ἔφερα τὴν θήκην ποῦ ἔχει τὸ πτερόν, καὶ ἔφερα τὴν ἄλλην ποῦ ἔχει τὰ κάρβουνα. 'Αλλὰ μοῦ φαίνεται πῶς ἦτο τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ νὰ γείνη αὐτὴ ἡ ἀλλαγή, καὶ πῶς δὲ θεός μοῦ ἔβαλεν εἰς τὸ χέρι τὴν θήκην μὲ τὰ κάρβουνα. Διότι τώρα ἐνθυμοῦμαι, πῶς ὑστερα ἀπὸ δύο ἡμέρας εἴναι ἡ ἑορτὴ τοῦ ἀγίου Λαυρέντιου.

Τὰ μετὰ ταῦτα παραλείπονται ως εὐνόητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Σινικὰ ἀναγνώσματα. Πλὴν τῶν ιερῶν καὶ κλασικῶν βιβλίων αὐτῶν, ἔχουσιν διὰ Σινικαὶ πλειστα ἄλλα ιστορικά, φιλοσοφικά, καὶ πολιτικά, διηγήματα, μιθιστρήματα καὶ ποικίλης θληγράμματα. 'Αλλ' εἰ καὶ πρὸ πολλῶν αἰώνων εἴχον πλουσιωτάτην γραμματολογίαν, δύμως δὲν ὑπάρχει καθ' ἄπαι τὸ Οὐράνιον κράτος βιβλιοθήκη προστιθεῖ εἰς τοὺς πολλούς, καὶ μόνον εἰς τοὺς δημοσίους λειτουργούς εἴναι ἐπιτετραμμένον νὰ μελετῶσιν ἐν ταῖς δημοσίαις βιβλιοθήκαις. Πρὸς ἀναπλήρωσιν τῆς ἐλλείψεως ταῦτης πένητες λόγιοι διδάσκουσι διὰ ἀναγνωσμάτων καὶ ὄμιλιων τὸν λαὸν τὴν σινικὴν ιστορίαν καὶ ἔμρενούσι τὰ ἔργα τῶν θεοντικῶν φιλοσόφων. Οἱ λόγιοι οὓτοι καλούμενοι Κόγκοις διαμένουσι συνήθως ἐν ταῖς σταῖς τῶν ναῶν καὶ ἐκεῖ διδάσκουσι. Οἱ ἀκροαταὶ πληρώνουσι δικαίωμα εἰσέδουσι ἀλλὰ ἐπειδὴ τὸ τίμημα τοῦ εἰσιτηρίου εἴναι εὐτελέστατον καὶ δὲν ἐπαρκεῖ εἰς συντήρησιν τῶν πενομένων λογίων, οὔτοι ζητοῦσι νὰ αὐξήσωσι τὰς εἰσπράξεις διὰ τῆς πωλήσεως ὀπωρῶν καὶ σιγάρων. 'Η τράπεζα, παρ' τὴν ὁποῖαν ιστάμενοι διδάσκουσι, εἴναι κεκαλυμμένη ὑπὲ τοιστῶν δύψιλων, ἔκστος δὲ τῶν ἀκροατῶν, διάκονος τῷ ἔλθῃ ἡ ὅρεξις, προστέρχεται ἀλιθούνως εἰς τὴν τράπεζαν καὶ καταθέτων τὸ ἀντίτιμον λαζαρίνει ὃ τι ἐπιθυμεῖ ἐκ τῶν ἔκτιθεμένων καὶ ἐπιστρέφει εἰς τὴν θέσιν του, ὅπως φάγη τὴν ὀπωραν ἢ καπνίζῃ τὸ σιγάρον.

Πρόεδρος τοῦ δικαιαστηρίου. Λέγεις πῶς ἔκλεψες διότι ἐπείνας. 'Αλλ' ὅποιος πεινᾷ δὲν κλέπτει ὀλοκληρῶν βρόδι, διὰ νὰ τὸ φάγῃ.

Κατηγορούμενος. 'Εκείνη τὴν στιγμή, κύριε πρόεδρε, δὲν εἶχα τὸ μαχαίρι μαζί μου, διὰ νὰ κόψω κάνενα κυμάτι τοῦ αὐτὸς ἀναγκάσθηκα καὶ τὸ πήρα ὀλάκαιρο.